



Antwortkarte

Anmeldung bis spätestens 26. April 2019 erbeten
an den Präsidenten des BGDV,
Prof. Dr. Torsten Leuschner
UGent - Sprachwiss. - Deutsch
Blandijnberg 2 - 9000 Gent

oder gern auch per Mail an: info@bgdv.be

Name und Vorname.....
Anschrift.....
E-Mail-Adresse.....

Unterschrift :

JA, ich nehme an der 46. Jahrestagung des BGDV am 11. Mai 2019 in Mons teil.

JA, ich nehme verbindlich am gemeinsamen Mittagessen teil.

Wahl des Workshops 14:00 Uhr: Workshop A Workshop B

Wahl des Workshops 14:45 Uhr: Workshop C Workshop D



Belgischer Germanisten- und Deutschlehrerverband (BGDV)
Boulevard du Jardin botanique 43 Kruidtuinlaan
B-1000 Brüssel

Neue Methoden der **SPRACH-** und **KULTUR-** **(VER)MITTLUNG**

46. Jahrestagung des *Belgischen Germanisten- und Deutschlehrerverbandes (BGDV)*



Samstag,
den **11. Mai 2019**
in Mons



Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Brüssel



Faculté
de Traduction
et d'interprétation
Ecole d'Interprètes
Internationaux

Service de Didactique
des langues et des cultures
de l'UMONS

PROGRAMM

- 09:00 : Anmeldung, Kaffee
- 09:30 : Begrüßung, Berichte des Präsidenten
Prof. Dr. Torsten Leuschner und der
Schatzmeisterin **Martine Van Berlo**
Grüßwort durch **Dr. Michel Berré**
(UMONS, Service de Didactique des
langues et des cultures)
- 10:00 : **Prof. Dr. Jörg Roche**
(LMU München):
*Mehrwerte digitaler Medien in der Sprach-
und Kulturvermittlung: über komplexe
Theorien und eine (oft) minimalistische Praxis*
- 10:45 : Kaffeepause
- 11:15 : **Dr. Jana-Katharina Mende**
(Universität Wrocław)
*Der deutschen Sprache auf der Spur:
„Spot German“ zwischen Soziolinguistik
und DaF-Didaktik*
- 12:00 : Grußworte der deutschen Botschaft
und des Goethe-Instituts
- 12:30 : Mittagessen



PARALLELE WORKSHOPS

- 14:00 : **WORKSHOP A**
Jonas Langner (King's College London)
*Lerner als Sprach- und Kulturmittler – Sprach-
mittlung als fünfte Fertigkeit im DaF-Unterricht*
- WORKSHOP B**
Margret Oberhofer
(Karel de Grote-Fachhochschule, Antwerpen)
Immer besser: Made in Germany
- 14:45 : **WORKSHOP C / D-NL**
Prof. Dr. Jan Ceuppens
(KULeuven Campus Brüssel)
*Stegreifübersetzen als Vorbereitung aufs
Simultandolmetschen*
- WORKSHOP D / D-FR**
Camille Lambillotte und **Natacha Body**
(UMONS)
*Stegreifübersetzen als Übungsform und
Reflexionsmittel*
- 15:30 : Abschluss der Tagung und Empfang

TAGUNGSPORT

Universität Mons, Fakultät für Übersetzen und Dolmetschen FTI-EII

Campus Plaine de Nimy, Bât. 3 FTI-EII,
Avenue du Champ de Mars 17, 7000 Mons
(15 Minuten Fußweg vom Bahnhof)



Gebäude 2: Ort der Tagung: FTI-EII – Faculté de Traduction et
d'Interprétation – Ecole d'Interprètes Internationaux

Gebäude 9: Mensa (Mittagessen)

<https://web.umons.ac.be/fr/plan-des-campus/>



Die Tagung (inkl. Mittagessen) ist für BGDV-Mitglieder
kostenlos

Beitrag für Nicht-Mitglieder:
30 € bzw. 10 € für Studierende
(= Jahresmitgliedsbeitrag)

ANMELDUNG

Anmeldung bis spätestens 26. April 2019 erbeten
an den Präsidenten des BGDV,
Prof. Dr. Torsten Leuschner
UGent - Sprachwiss. - Deutsch
Blandijnberg 2 - B-9000 Gent
oder gern auch per Mail an: info@bgdv.be

Bitte geben Sie bei der Anmeldung verbindlich an,
ob Sie am Mittagessen teilnehmen und
welche Workshops Sie wählen
(14.00: A oder B - 14.45: C oder D).



An den Präsidenten des BGDV
Prof. Dr. Torsten Leuschner
UGent - Sprachwiss. - Deutsch
Blandijnberg 2
B-9000 Gent